

ratio[®]

7993 X 368



MANUAL DE INSTRUCCIONES
PRO XF20-P

20V
LITHIUM
TECNOLOGY



20V **SHARE**
SYSTEM 4,0 Ah

ESP Martillo perforador
POR Martelo perfurador
ENG Rotary Hammer



LISTA DE COMPONENTES

1. Tapa de protección contra el polvo
2. Manguito de bloqueo del portaherramientas
3. Selector de función
4. Interruptor de encendido/apagado (con selector de velocidad variable)
5. Función reversible
6. Batería
7. Botón para liberar la batería
8. Luz LED

* No todos los accesorios ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

DATOS TÉCNICOS

Tipo CDH18WG (designación de maquinaria CDH, correspondiente al rotomartillo inalámbrico)

Voltaje	20V \equiv
Velocidad sin carga	0-850 /min
Tasa de impacto	0-4800/min
Energía de impacto	1.3J
Capacidad máx. de taladrado	
Acero	10 mm
Madera	16 mm
Hormigón	13mm
Peso	1.6 kg
Entrada del cargador	100-240V~50/60Hz,78W
Salida del cargador	14.4-20V \equiv 3000mA
Capacidad de batería	iones de litio de 4,0 Ah
Clase de proteção do carregador	□/II

INFORMACIÓN ACÚSTICA

Nivel de presión sonora de emisión ponderada

L_{pA} : 81.38 dB(A)

K_{pA} =3dB(A)

Nivel de potencia sonora de emisión ponderada

L_{wA} : 92.38 dB(A)

K_{wA} =3dB(A)

Use protección auditiva



INFORMACIÓN SOBRE VIBRACIÓN

Valores totales de vibración (suma de vectores triaxiales) determinados según la norma EN 60745:		
Función	Valor de emisión de vibración	Incertidumbre K
Taladro percutor sobre cemento	$a_{n,HD}$ =9.265 m/s ²	K = 1.5m/s ²

El valor total de vibración declarado puede emplearse para comparar varias herramientas y en una evaluación de exposición preliminar.



ATENCIÓN: El valor de emisión de vibración real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de la forma en la que se utiliza la herramienta. A continuación, puede encontrar algunos ejemplos y variaciones del uso de la herramienta que pueden alterar los valores:

El uso de la herramienta y los materiales que cortan o taladran.

Una herramienta en buen estado y con un buen mantenimiento.

El uso del accesorio adecuado para la herramienta; bien afilado y en buen estado.

La firmeza con la que se agarre la empuñadura y si se emplean algunos accesorios para atenuar la vibración o el ruido.

Una herramienta que se emplea según su diseño y sus instrucciones de uso.

Esta herramienta puede causar el síndrome de vibración mano-brazo si no se gestiona su uso adecuadamente.

⚠ ATENCIÓN: Para conseguir una mayor precisión, la estimación del nivel de exposición en condiciones reales de uso debería tener en cuenta todos los momentos del ciclo de uso como, por ejemplo, los tiempos durante los que la herramienta está apagada o el tiempo que está funcionando al ralentí sin realizar ningún trabajo. Esto podría reducir notablemente el nivel de exposición durante el periodo completo de trabajo.

Cómo minimizar el riesgo de exposición a la vibración.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga la herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si va a utilizar la herramienta con regularidad, invierta en accesorios antivibración.

Planifique su trabajo para distribuir el uso de cualquier herramienta con alto índice de vibración durante varios días.

⚠ Riesgos residuales

Incluso cuando la herramienta eléctrica se usa según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta eléctrica:

1. Daño a los pulmones si no se usa una máscara efectiva contra el polvo.
2. Daño a la audición si no se usa protección auditiva efectiva.
3. Daños a la salud resultantes de la emisión de vibraciones si la herramienta eléctrica se está utilizando durante un período de tiempo más largo o no se maneja adecuadamente y no se mantiene adecuadamente.

¡ADVERTENCIA! Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en algunas circunstancias, interferir con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de operar esta máquina.

ACCESSORIES

Batería de iones de litio de 4,0 Ah	1
Cargador de 1.5hr.	1
mandril sin llave con adaptador SDS	1
Adaptador hexagonal de 1 SDS a 6.35mm	1
brocas SDS (6mm, 8mm)	2
brocas HSS (5mm, 6mm)	2
brocas para destornillador (PH2 * 50mm, PZ1 * 50mm, PZ2 * 50mm, Ranurado * 5.5mm * 50mm)	4

Le recomendamos que compre los accesorios en la misma tienda en la que compró la herramienta. Escoja el tipo de accesorios en función del trabajo que quiere llevar a cabo. Consulte la caja del accesorio para más detalles. El personal de la tienda le podrá ayudar y ofrecer asesoramiento.

INSTRUCCIONES ORIGINALES ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. *El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones o las advertencias, puede tener como resultado una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

Conserve todas las advertencias y las instrucciones para consultarlas en el futuro.

Con el término «herramienta eléctrica» que aparece en las advertencias, se hace referencia tanto a una herramienta que funcione con batería (sin cable) como una herramienta que funcione enchufada a la red eléctrica (con cable).

1) Seguridad en la zona de trabajo

- a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas en las que hay muchas cosas o que están oscuras son más propensas a provocar accidentes.*
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, polvo o gases inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden hacer que el polvo o los gases prendan fuego.*
- c) **Mantenga apartados a los niños y a otras personas que estén presentes mientras utilice una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causar la pérdida de control.*

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de la herramienta.** *No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y una toma de corriente adecuada, reducen el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto directo del cuerpo con superficies que tengan toma de tierra o estén enterradas como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Si su cuerpo toca directamente el suelo, el riesgo de sufrir una descarga eléctrica aumenta.*
- c) **No deje expuestas las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** *Si el agua penetra en una herramienta eléctrica, podría aumentar el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No haga un mal uso del cable. No utilice el cable para cargar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** *Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, combustible, bordes afilados o piezas móviles. Los cordones dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargador apto para exteriores.** *El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un interruptor diferencial protegido.** *El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

- A) **Permanezca atento, observe lo que está haciendo y tenga sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o alguna medicación.** *Un momento de desatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.*
- b) **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre un protector ocular.** *El equipamiento de protección, como las máscaras antipolvo, los zapatos antideslizantes y el casco o la protección auditiva empleado en condiciones adecuadas reduce las lesiones personales.*
- c) **Evite una puesta en marcha no intencionada. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o a la batería mientras sostiene la herramienta.** *Sostener las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar herramientas que tienen el interruptor en la posición de encendido puede causar accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave mandril o llave inglesa antes de encender la herramienta.** *Una llave mandril o una llave inglesa sujeta a una parte en rotación de la herramienta podría causar una lesión.*
- e) **No trabaje en sitios a los que no alcance bien. Trabaje con los dos pies en el suelo y con un buen equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropas muy anchas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa o los guantes lejos de las partes móviles de la herramienta.** *La ropa demasiado ancha, las joyas*

o el cabello largo podrían quedarse atrapados en las partes móviles de la herramienta.


- g) Si dispone de dispositivos complementarios para la extracción y recolección de polvo, asegúrese de que están bien conectados y de que se usan adecuadamente. El uso de recolectores de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.**
- 4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a) No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la acción que desee realizar. La herramienta eléctrica correcta hará un mejor trabajo y de una forma más segura y en el tiempo que se había designado para ello.**
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga correctamente. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.**
- c) Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la herramienta eléctrica antes de llevar a cabo cualquier arreglo, cambiarle los accesorios o almacenarla. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.**
- d) Guarde las herramientas que no está utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizados con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios desentrenados.**
- e) Lleve a cabo un mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que no haya piezas desalineadas, revise la unión de las partes móviles, si hay piezas rotas o cualquier otro problema que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, repare la herramienta antes de usarla. Muchos accidentes están causados por herramientas eléctricas poco cuidadas.**
- f) Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados se atascan menos y son más fáciles de controlar.**
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, otras piezas, etc. según se indica en estas instrucciones y tenga siempre en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizar con ella. El uso de una herramienta eléctrica para una operación para la que no fue diseñada podría provocar una situación peligrosa.**
- 5) Uso y cuidado de la herramienta con batería**
- a) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería podría suponer un riesgo de incendio en caso de utilizarlo con otra batería.**
- b) Utilice herramientas eléctricas únicamente con las baterías indicadas. Utilizar cualquier otra batería podría suponer un riesgo de lesión o incendio.**
- c) Cuando no esté utilizando la batería, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos, ya que pueden hacer contacto entre los terminales. Cortocircuitar los terminales de la batería podría causar quemaduras o un incendio.**
- d) Si se fuerza la batería, el líquido podría salir disparado de ella; evite tocarlo. En caso de tocarlo accidentalmente, enjuague la zona con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además asistencia médica. El líquido expulsado por la batería podría causar irritación o quemaduras.**
- 6) Mantenimiento**
- a) Realice el mantenimiento de su herramienta con una persona cualificada y utilice únicamente recambios idénticos. Esto garantiza que la seguridad de la herramienta no se ve alterada.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA MARTILLOS

- 1. Utilice protección auditiva.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
- 2. Utilice los mangos auxiliares, si se suministran con la herramienta.** La pérdida de control

- puede provocar una lesión personal.
3. **Cuando realice operaciones en las que el accesorio de corte podría entrar en contacto con cables ocultos, sostenga las herramientas eléctricas por las superficies de agarre con aislamiento. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con tensión eléctrica, podría traspasársela al metal de la herramienta y causar una descarga a la persona que la está utilizando.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA EL CARGADOR

 **ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. *El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones o las advertencias, puede tener como resultado una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

Conserve todas las advertencias y las instrucciones para consultarlas en el futuro.

Este dispositivo lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia y conocimientos siempre que estén bajo supervisión o reciban indicaciones sobre cómo utilizar el dispositivo de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con este dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no lo deben realizar niños sin supervisión.

Si el cable eléctrico está dañado, debe ser substituido por el fabricante, su agente de mantenimiento oficial o personas cualificadas para evitar peligros.

Instrucciones de seguridad adicionales para su cargador

1. Antes de cargar la batería, lea las instrucciones.
2. No cargue una batería que presente una fuga.
3. No utilice los cargadores para trabajos para los que no se hayan diseñado.
4. Antes de cargar una batería, asegúrese de que su cargador sea el adecuado para el suministro eléctrico de CA local.
5. Para uso en interiores, no exponer a la lluvia.
6. El dispositivo de carga debe estar protegido de la humedad.
7. No utilice el dispositivo de carga al aire libre.
8. No cortocircuite los contactos de la batería ni del cargador.
9. Respete la polaridad "+/-" a la hora de cargar.
10. No abra la unidad y manténgala fuera del alcance de los niños.
11. No cargue las baterías de otros fabricantes o de modelos que no encajen bien.
12. Asegúrese de que la conexión entre el cargador y la batería sea correcta y no esté obstruida por cuerpos extraños.
13. Mantenga las ranuras del cargador libres de objetos extraños y protéjalas de la suciedad y la humedad. Guárdela en un lugar seco y sin riesgo de congelación.
14. A la hora de cargar baterías, asegúrese de que el cargador de batería esté en una zona bien ventilada y lejos de materiales inflamables. Las baterías se pueden calentar durante la carga. No sobrecaliente las baterías. Asegúrese de que las baterías y los cargadores no estén sin supervisión durante la carga.
15. No recargue baterías no recargables, ya que pueden sobrecalentarse y romperse.
16. Para lograr una mayor vida útil y un mejor rendimiento, cargue la batería cuando la temperatura ambiente esté entre 18 °C y 24 °C. No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 4,5 °C, o superior a 40,5 °C. Este factor es importante, ya que puede evitar daños graves a la batería.
17. Cargue solo baterías del modelo suministrado y de modelos recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS

- a) No desmonte, abra, ni destruya celdas o baterías.
- b) No cortocircuite una batería. No almacene baterías descuidadamente en una caja o armario donde se pudieran cortocircuitar entre sí o con materiales conductores. *Cuando no esté utilizando la batería, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos, ya que pueden hacer contacto entre los terminales. Cortocircuitar los terminales de la batería podría causar quemaduras o un incendio.*
- c) No exponga las baterías a calor o fuego. Evite almacenarlas bajo la luz directa del sol.
- d) No someta las baterías a golpes mecánicos.
- e) En caso de que la batería tenga una fuga, no permita que el líquido entre en contactos con la piel o los ojos. Si se produjera tal circunstancia, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica.
- f) Consulte con su médico en caso de que haya ingerido una celda o batería.
- g) Mantenga la batería limpia y seca.
- h) Si se ensucian los terminales de la batería, límpielos con una tela limpia y seca.
- i) Es necesario cargar la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y utilice el procedimiento de carga adecuado.
- j) No mantenga la batería cargada cuando no la esté utilizando.
- k) Después de largos periodos de almacenaje, podría ser necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener su rendimiento máximo.
- l) Una batería ofrece su mejor rendimiento cuando se utiliza a temperatura ambiental normal ($20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- m) Al eliminar la batería, mantenga las baterías de distintos sistemas electromecánicos separadas.
- n) Recargue solo con el cargador especificado por Ehlis. No utilice más que el cargador específicamente suministrado para el equipo. *Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería podría suponer un riesgo de incendio en caso de utilizarlo con otra batería.*
- o) No utilice ninguna batería que no esté diseñada específicamente para utilizarla con el equipo.
- p) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- q) Guarde la documentación original del producto para futuras referencias.
- r) Retire la batería del equipo cuando no lo esté utilizando.
- s) Deséchelas adecuadamente.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Advertencia



Use protección auditiva



Use protección ocular



Use una máscara para el polvo



Solo para uso en interiores



Lea el manual del usuario



No exponer a la lluvia o al agua



No quemar



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recicle en las instalaciones destinadas a tal fin. Compruebe con las autoridades locales o con el vendedor cómo proceder para reciclar la máquina.



Li-Ion



Batería de iones de litio. No deseche las baterías; devuélvalas agotadas a su punto de recogida o reciclaje local.

T 2A



Fusible (ACG18LD3)



Terminal positivo



Terminal negativo



Doble aislamiento

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea el folleto de instrucciones atentamente.

USO INDICADO

La máquina ha sido diseñada para taladrar con percutor en hormigón, ladrillo y piedra. También es adecuada para perforar sin impacto en madera, metal, cerámica y plástico. Cualquier otro uso se considera un caso de mal uso.

ANTES DE PONER LA MÁQUINA EN FUNCIONAMIENTO

A) CARGANDO LA BATERÍA

El cargador de batería suministrado coincide con la batería de ion-litio instalada en la máquina. no utilice otro cargador de batería. La batería de ion-litio está protegida contra descargas profundas. cuando la batería está vacía, la máquina se apaga mediante un circuito de protección: el portaherramientas ya no gira.

En un ambiente cálido o después de un uso intenso, la batería puede calentarse demasiado para permitir la carga. Deje que la batería se enfríe antes de recargarla. Cuando la batería se carga por primera vez y después de un almacenamiento prolongado, la batería aceptará una carga del 100% después de varios ciclos de carga y descarga.

B) PARA RETIRAR EL PAQUETE DE BATERÍAS (VER FIG. A1)

Presione primero firmemente el botón de liberación de la batería (7) y luego deslice la batería de la herramienta.



C) PARA INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍAS (VER FIGURA A2)

Deslice la batería completamente cargada en la herramienta con suficiente fuerza hasta que encaje en su posición.



D) CARGADOR (ACG18LD3) CÓMO CARGAR SU PAQUETE DE BATERÍAS (Ver Fig. B1, B2, B3)

No utilice ningún cargador que no sea el específicamente provisto para el uso con el equipo.

Si la batería está muy caliente, debe sacarla del cargador y dejar que la batería se enfríe antes de recargarla.

Por favor, cargue la batería para que esté llena antes de almacenarla. Si la herramienta no se utiliza durante largos períodos de tiempo, cargue la batería cada 3 meses.

PROCEDIMIENTO DE CARGA

- 1) Conecte el cargador a un toma de corriente adecuada. La luz será verde.
- 2) Deslice la batería en el cargador, asegúrese de que la batería esté en la posición de carga correcta con firmeza. La luz se encenderá en rojo para indicar la carga. El proceso ha comenzado.
- 3) Cuando se complete la carga, la luz cambiará a verde.
- 4) Una vez que esté completamente cargada, desenchufe el cargador y retire la batería.

NOTA:

Si la batería está bloqueada en el cargador, presione el botón de liberación de la batería y extráigala.

ADVERTENCIA: Cuando la carga de la batería se agota después de un uso continuo o exposición a la luz solar directa o al calor, deje que la herramienta se enfríe antes de volver a cargarla para lograr la carga completa.



B1



B2



B3

Indicador de carga

Este cargador está diseñado para detectar algunos problemas que pueden surgir con los paquetes de baterías. Las luces indicadoras indican problemas (ver tabla abajo). Si esto

Si ocurre, inserte una nueva batería para determinar si el cargador está bien. Si la nueva batería se carga correctamente, entonces el paquete original está defectuoso y debe devolverse a un centro de servicio o centro de reciclaje. Si la nueva batería muestra el mismo problema que la batería original, haga que el cargador se pruebe en un centro de servicio autorizado.

Luz	ON/OFF flash	Estado
Rojo on ●	————	Cargando
Rojo flash	- - - -	Defecto en la batería
Verde on ●	————	Totalmente cargado
Verde flash	- - - -	Batería muy fría/caliente

FUNCIONAMIENTO

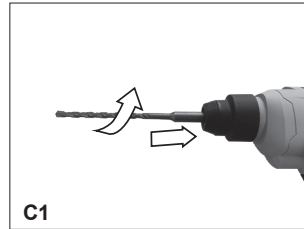
1. INTRODUCCIÓN Y RETIRADA DE LA BROCA EN SDS

Tenga cuidado de que no se dañe la tapa de protección contra el polvo (1) al cambiar las brocas.

— INTRODUCCIÓN (Consulte la FIG. C1)

Limpie y engrase ligeramente la broca antes de introducirla. Introduzca la broca limpia de polvo en el portapuntas con un movimiento giratorio hasta que encaje.

La broca se bloquea sola. Compruebe que está bloqueada tirando de la herramienta.

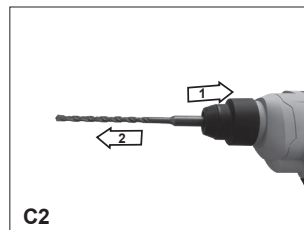


C1

— RETIRADA (Consulte la FIG. C2)

Retraiga el manguito de bloqueo del portapuntas (2) y extraiga la broca.

⚠ ADVERTENCIA: Su nuevo rotomartillo genera poderosas fuerzas para que pueda realizar su trabajo de manera rápida y efectiva. Estas fuerzas pueden hacer que las brocas SDS de calidad inferior se rompan y se atasquen en el portabrocas, por lo que recomendamos utilizar exclusivamente brocas SDS de alta calidad con esta herramienta.



C2

2. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO CON SELECTOR DE VELOCIDAD VARIABLE (Ver FIG. D)

Pulse el interruptor de encendido/apagado (4) para poner en marcha la herramienta y suéltelo para detenerla. El interruptor de encendido/apagado también dispone de un interruptor de velocidad variable que hace que la herramienta funcione más rápido y con una presión mayor en el gatillo. La velocidad se controla variando la presión que se aplica al interruptor.



3. BLOQUEO DEL INTERRUPTOR

El gatillo del interruptor se puede bloquear en la posición off. Esto ayuda a reducir la posibilidad de un arranque accidental cuando no está en uso. Para bloquear el gatillo del interruptor, coloque el control de dirección de rotación en la posición central.

4. CONTROL DE ROTACIÓN ADELANTE Y REVERSO (Ver FIG. D)


Con el taladro apuntando lejos de usted, empuje la palanca de avance / retroceso hacia la izquierda " <<" para la rotación hacia adelante. Empuje la palanca de avance / retroceso hacia la derecha para girar hacia atrás " >>".


⚠ ADVERTENCIA: No cambie nunca la dirección de rotación cuando la herramienta esté en marcha, espere hasta que se detenga.

5. SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO (Consulte la FIG. E)

El funcionamiento de la caja de engranajes para cada aplicación se establece con el interruptor de selección del modo de función (3). Para cambiar entre las funciones, presione el botón de desbloqueo y gire el selector al modo de funcionamiento deseado.



 Para taladrar e impactar simultáneamente hormigón o mampostería, elija la posición Taladro percutor.

 Para atornillar y taladrar en acero, madera y plástico, elija la posición Taladro.

⚠ ADVERTENCIA: El selector de modo de funcionamiento solo se debe accionar cuando la herramienta esté detenida.

CONSEJOS DE USO PARA SU HERRAMIENTA

Si su herramienta se sobrecalienta, seleccione la velocidad máxima y déjala en funcionamiento durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Para perforar hormigón y ladrillo, se deben utilizar brocas de carburo de tungsteno SDS-plus.

Al taladrar metal, utilice solo brocas HSS en buen estado. Cuando sea posible, realice un orificio guía antes de taladrar un orificio de gran diámetro.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. POR QUÉ SE PARA EL TALADRO REPENTINAMENTE MIENTRAS TRABAJA

a) Los taladros funcionan a plena potencia hasta que necesitan recargarse. Por lo tanto, si su herramienta se detiene repentinamente, revise primero la batería. La batería de iones de litio está protegida contra la descarga profunda mediante el "Sistema de protección contra descarga profunda". Cuando la batería esté descargada, la máquina se apaga mediante un circuito de protección y la broca dejará de funcionar.

b) Protección contra sobrecarga. Cuando se sobrecarga, el motor se detiene. Alivie la carga en la máquina inmediatamente y deje que se enfríe durante unos 30 segundos a la velocidad máxima sin carga.

c) Alta temperatura de la herramienta o de la batería. Cuando la carga sea demasiado alta o la temperatura de la batería supere los 75 °C, el control electrónico apagará la herramienta eléctrica hasta que la temperatura vuelva a estar dentro del rango de temperatura óptimo.

2. CAUSAS PARA HAYA DIFERENTES TIEMPOS DE CARGA

El tiempo de carga puede verse afectado por muchas causas que no son defectos del producto. Si la batería solo está descargada parcialmente, puede recargarse en menos de 1 hora. Si la batería está muy fría y la temperatura ambiente es muy baja, la recarga puede tardar 1-1,5 horas. Si la batería está muy caliente, no se recargará porque lo impedirá el sistema de desconexión de seguridad por la temperatura interna. Si la batería está muy caliente, debe sacarla del cargador y dejar que se enfríe a la temperatura ambiente, y entonces podrá volver a cargarla. Si carga una segunda batería inmediatamente después de la primera, el cargador se puede sobrecalentar. Deje siempre al menos 15 minutos de descanso entre las cargas de las baterías.

3. CAUSAS QUE PUEDEN HACER VARIAR LA AUTONOMÍA DE LA BATERÍA

Se pueden presentar problemas de tiempo de carga; si no se utiliza una batería durante un tiempo prolongado se reducirá su autonomía. Esto se puede corregir después de realizar varios ciclos de carga y descarga utilizando la batería con su taladro. Las condiciones de trabajo intensivas, como introducir tornillos de gran tamaño en madera dura, agotarán la energía de la batería más rápido que las condiciones de trabajo más ligeras. No recargue la batería a temperaturas inferiores a 0 °C y superiores a 30 °C, ya que esto afectará a su rendimiento.

MANTENIMIENTO

Retire la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, instalación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere una lubricación o un mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. No utilice nunca agua o limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Límpiela con un paño seco. Guarde siempre la herramienta en un lugar seco. Mantenga las ranuras de ventilación del motor limpias. Mantenga los controles de trabajo sin polvo. Es posible, que ocasionalmente vea chispas a través de las ranuras de ventilación. Es normal y no dañan la herramienta de trabajo.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica.

■ Recicle en las instalaciones destinadas a tal fin. Compruebe con las autoridades locales o con el vendedor cómo proceder para reciclar la máquina.

GARANTÍA

Este producto ha sido fabricado bajo los más altos controles de calidad. Su período de garantía es de 12 meses a partir de la fecha de compra del aparato, quedando cubiertos fallos de fabricación o piezas defectuosas.

ATENCIÓN: Guarde siempre el justificante de compra.

La reparación o cambio del aparato no conllevará la prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía. Las reparaciones efectuadas disponen de un período de garantía establecido por la ley vigente en cada país. Para hacer efectivo su derecho de garantía, entregue el aparato en el punto de venta donde fue adquirido y adjunte el ticket de compra u otro tipo de comprobante con la fecha de compra. Describa con precisión el posible motivo de la reclamación y si nuestra prestación de garantía incluye su defecto, el aparato será reparado o reemplazado por uno nuevo de igual o mayor valor, según nuestro criterio.

Esta garantía no es válida por defectos causados como resultado de:

- 1.- Mal uso, abuso o negligencia.
- 2.- La herramienta no se ha utilizado para fines de alquiler.
- 3.- Intento de reparación por personal no autorizado.
- 4.- Daños causados por accesorios y objetos externos, sustancias o accidentes.

EHLIS S.A.

NIF. A-08014813

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est
08740 Sant Andreu de la Barca

Barcelona-España

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros,
Ehlis Power Tools (Europe) Ltd,
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, Reino Unido

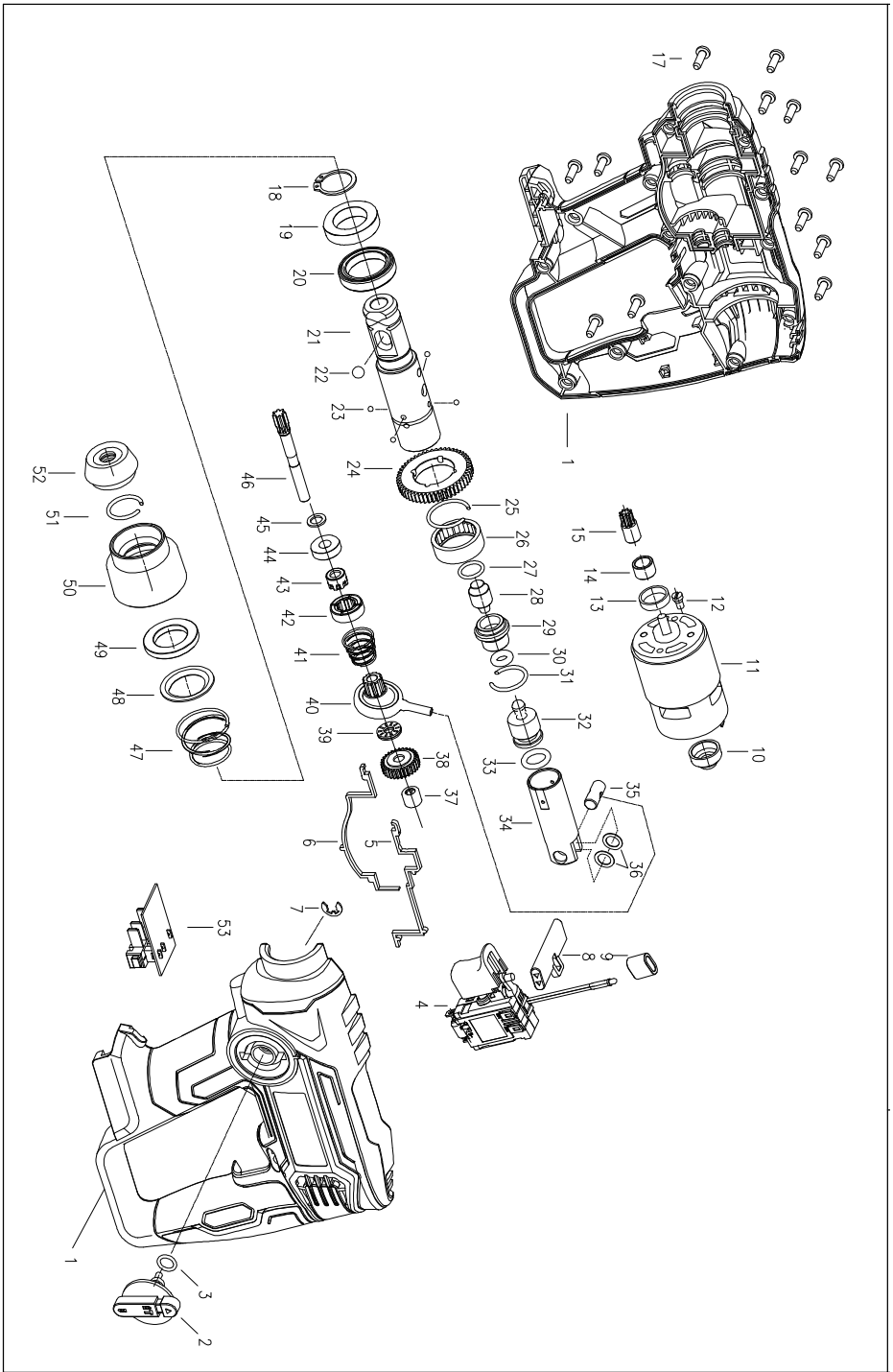
Declaramos que el producto,
Descripción Martillo perforador
Tipo **CDH18WG (designación de maquinaria CDH, correspondiente al rotomartillo inalámbrico)**
Función **La máquina está diseñada para taladrar con martillo en hormigón, ladrillo y piedra. También es adecuado para taladrar sin impacto en madera, metal, cerámica y plástico. Cualquier otro uso se considerará como un caso de mal uso.**

Cumple con las siguientes directivas,
2006/42/EC,
2011/65/EU & (EU)2015/863,
2014/30/EU,
2014/35/EU

Estándares según:
EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 60745-2-6,
EN 60745-1,
EN 60335-1,
EN 60335-2-29,
EN 62233,
EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3



Fecha: 30/05/2019
Empresa: Ehli S.A.
Gerente: Alejandro Ehli



Núm.	Referencia	Cant.	Núm.	Referencia	Cant.
1	CDH18WG-1	1	39	CDH18WG-39	1
2	CDH18WG-2	1	40	CDH18WG-40	1
3	CDH18WG-3	1	41	CDH18WG-41	1
4	CDH18WG-4	1	42	CDH18WG-42	1
5	CDH18WG-5	1	43	CDH18WG-43	1
6	CDH18WG-6	1	44	CDH18WG-44	1
7	CDH18WG-7	1	45	CDH18WG-45	1
8	CDH18WG-8	1	46	CDH18WG-46	1
9	CDH18WG-9	1	47	CDH18WG-47	1
10	CDH18WG-10	1	48	CDH18WG-48	1
11	CDH18WG-11	1	49	CDH18WG-49	1
12	CDH18WG-12	1	50	CDH18WG-50	1
13	CDH18WG-13	1	51	CDH18WG-51	1
14	CDH18WG-14	1	52	CDH18WG-52	1
15	CDH18WG-15	1	53	CDH18WG-53	1
17	CDH18WG-17	13			
18	CDH18WG-18	1			
19	CDH18WG-19	1			
20	CDH18WG-20	1			
21	CDH18WG-21	1			
22	CDH18WG-22	1			
23	CDH18WG-23	4			
24	CDH18WG-24	1			
25	CDH18WG-25	1			
26	CDH18WG-26	1			
27	CDH18WG-27	1			
28	CDH18WG-28	1			
29	CDH18WG-29	1			
30	CDH18WG-30	1			
31	CDH18WG-31	1			
32	CDH18WG-32	1			
33	CDH18WG-33	1			
34	CDH18WG-34	1			
35	CDH18WG-35	1			
36	CDH18WG-36	2			
37	CDH18WG-37	1			
38	CDH18WG-38	1			




LISTA DE COMPONENTES

1. Tampa de proteção contra o pó
2. Suporte da manga de bloqueio da ferramenta
3. Seletor de função
4. Botão Ligar/Desligar (com botão de velocidade variável)
5. Reversible
6. Botão de libertação do conjunto de bateria
7. Botão de seleção do modo de função
8. Indicador luminoso LED

Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos no modelo padrão.

DADOS TÉCNICOS

Tipo **CDH18WG**(CDH-designação de maquinaria, representativo de martelo rotativo sem fio)

Tensão	20V \equiv
Velocidade em vazio	0-850 /min
N.º de impactos	0-4800/min
energia de impacto	1.3J
Capacidade máx. de perfuração	
Aço	10 mm
Madeira	16 mm
Betão	13mm
Peso da máquina	1,6kg
Entrada do Carregador	100-240V~50/60Hz,78W
Saída do Carregador	14.4-20V \equiv 3000mA
Capacidade da bateria	4,0 Ah Lão-Lítio
Classe de proteção do carregador	 /II

INFORMAÇÃO SOBRE RUÍDO

Nível da pressão sonora ponderada

L_{pA} : 81.38 dB(A)

K_{pA} =3dB(A)

Nível da potência sonora ponderada

L_{wA} : 92.38 dB(A)

K_{wA} =3dB(A)

Use proteção para os ouvidos



INFORMAÇÃO SOBRE VIBRAÇÕES

Os valores totais das vibrações (soma triaxial de vetores) apurados estão em conformidade com a norma EN 60745:

Descrição do modo	Valor da emissão de vibrações	Incerteza K
Furar com martelo em betão	$a_{h,HD}$ =11,82 m/s ²	K = 1,5m/s ²

O valor total apresentado pode ser utilizado para comparar as ferramentas entre si e pode também ser utilizado para proceder a uma avaliação preliminar da exposição.

⚠ AVISO: O valor da emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta elétrica pode diferir do valor apresentado dependendo da forma como se utilize a ferramenta de acordo com os exemplos seguintes e de outras variações na utilização da ferramenta:

O modo de utilização da ferramenta e os materiais que estão a ser cortados ou perfurados.

A ferramenta deve estar em boas condições e em bom estado de manutenção.

A utilização do acessório correto para a ferramenta, garantindo que está afiado e em boas condições.

A firmeza do agarre nos punhos e a utilização de acessórios antivibração.

Utilizar a ferramenta para o fim a que se destina de acordo com a conceção da mesma e as presentes instruções.

Esta ferramenta pode causar a síndrome de vibração mão-braço se a sua utilização não for corretamente gerida



AVISO: Para ser precisa, qualquer estimativa do nível de exposição nas condições reais de utilização também deve ter em conta cada uma das etapas do ciclo de funcionamento, como por exemplo os momentos em que a ferramenta está desligada ou nos quais está ligada, mas na verdade não está a realizar o trabalho. Assim, o nível de exposição ao longo do período total de trabalho pode reduzir consideravelmente.

Ajuda para minimizar o risco de exposição às vibrações.

Utilize SEMPRE cinzeis, brocas e discos afiados.

Conserve esta ferramenta de acordo com as presentes instruções e mantenha-a bem lubrificada (se for o caso)

Se utilizar regularmente a ferramenta, nesse caso invista em acessórios antivibração.

Planeie o seu horário de trabalho de modo a distribuir durante vários dias a utilização de ferramentas com vibrações elevadas.



Riscos residuais

Mesmo quando a ferramenta elétrica é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Os seguintes riscos podem surgir em conexão com a construção e projeto da ferramenta elétrica:

1. Danos nos pulmões se uma máscara de poeira eficaz não for usada.
2. Danos auditivos se a proteção auditiva efetiva não for usada.
3. Danos à saúde resultantes da emissão de vibrações se a ferramenta elétrica estiver sendo usada por um longo período de tempo ou não for manuseada corretamente e não for mantida adequadamente.

ATENÇÃO! Esta ferramenta elétrica produz um campo eletromagnético durante a operação. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante médico antes de operar a máquina.

ACESSÓRIOS

Bateria de Ião-Lítio de 4,0Ah	1
Carregador de 1.5hr	1
andril sem chave com adaptador SDS	1
Adaptador hexagonal de 1 SDS a 6,35 mm	1
brocas SDS (6 mm, 8 mm)	2
brocas HSS (5 mm, 6 mm)	2
bits para chave de fenda (PH2 * 50mm, PZ1 * 50mm, PZ2 * 50mm, Slotted * 5.5mm * 50mm)	4

Recomendamos que compre os acessórios na mesma loja onde adquiriu a ferramenta. Selecione o tipo conforme o trabalho que pretende realizar. Consulte a embalagem do acessório para mais detalhes. Os funcionários da loja poderão ajudá-lo e aconselhá-lo.

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS PARA PORTUGUÊS

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS SOBRE FERRAMENTAS ELÉTRICAS



AVISO Leia todos os avisos de segurança e as instruções na íntegra. A inobservância dos avisos ou das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às ferramentas elétricas (com fio) ou às ferramentas elétricas (sem fio) a bateria.

1) Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas obstruídas ou escuras potencializam acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou resíduos.** As ferramentas elétricas produzem faíscas, que podem acender os resíduos ou gases.
- c) **Mantenha as crianças e todos os observadores afastados sempre que estiver a utilizar uma ferramenta elétrica.** stados sempre que estiver a utilizar uma ferramenta elétrica. stados sempre que estiver a utilizar uma ferramenta elétrica. As distrações podem levar a uma perda de controlo.

2) Segurança elétrica

- a) **As fichas das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada.** Nunca, de modo algum, modifique a ficha. Não utilize nenhuma ficha adaptadora com ferramentas elétricas (ligadas à terra) com fio terra. Fichas não adulteradas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto físico com superfícies com fio terra ou ligadas à terra, tais como: tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** O risco de choque elétrico é maior se o seu corpo estiver em contacto ou ligado à terra.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva nem a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o cabo.** Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou retirar a ficha da tomada da ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, de óleo, de arestas afiadas ou de peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Sempre que utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para uso no exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado ao uso no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se tiver mesmo que utilizar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação com proteção mediante um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e, acima de tudo, senso comum sempre que utilizar uma ferramenta elétrica.** Não utilize nenhuma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Um segundo de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- b) **Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção para os olhos.** O equipamento de proteção, como por exemplo, a máscara de proteção contra o pó, o calçado antiderrapante, o capacete de proteção ou a proteção para os ouvidos, quando devidamente utilizado, reduzirá as lesões pessoais.
- c) **Prevína o funcionamento accidental.** Certifique-se de que o botão está na posição "desligado" antes de ligar à fonte de alimentação e/ou o conjunto de bateria, antes de pegar ou de transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o dedo no botão

ou ligar ferramentas elétricas com o botão ligado potencia a ocorrência de acidentes.

- d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as chaves de ajuste ou a chave inglesa.** *Uma chave inglesa ou outra chave ligada a uma peça giratória da ferramenta elétrica pode pôr em causa a integridade física.*
 - e) **Não exceda os limites. Mantenha sempre os pés firmes no chão e o equilíbrio.** *Tal permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
 - f) **Use roupa adequada. Não use roupa larga nem joalheria. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das peças móveis.** *As roupas largas, a joalheria ou os cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.*
 - g) **Se tiverem sido fornecidos dispositivos para montar o coletor do pó ou os próprios coletores, certifique-se de que estão colocados no sítio e que estão a ser corretamente utilizados.** *A utilização de coletores do pó pode minimizar os perigos relacionados com os detritos.*
- 4) Utilização e cuidados das ferramentas elétricas**
- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica certa para o trabalho.** *Usar a ferramenta elétrica correta permite realizar melhor e com maior segurança o trabalho para o qual foi concebida.*
 - b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o botão não ligar ou não desligar.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o botão representa um perigo e tem de ser reparada.*
 - c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou o conjunto da bateria da ferramenta elétrica antes de realizar qualquer ajuste, substituir acessórios ou armazenar as ferramentas elétricas.** *Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de funcionamento acidental da ferramenta elétrica.*
 - d) **Armazene as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita o seu uso por pessoas não familiarizadas com ferramentas elétricas ou com estas instruções de utilização.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas sem formação.*
 - e) **Manutenção das ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou a ligação das peças móveis, a existência de danos nas peças e qualquer outra situação que possa condicionar o normal funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, repare-a antes de utilizar.** *Muitos acidentes resultam de uma fraca manutenção das ferramentas elétricas.*
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *Se a manutenção das ferramentas de corte com arestas afiadas for apropriada, a probabilidade de estas ficarem presas é menor e são mais fáceis de controlar.*
 - g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas etc. de acordo com as presentes instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** *Utilizar a ferramenta elétrica para executar outros trabalhos, que não os recomendados, pode provocar situações de perigo.*
- 5) Utilização e cuidados das ferramentas com bateria**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador que é adequado para um tipo de conjunto de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outro conjunto de bateria.*
 - b) **Utilize ferramentas elétricas apenas com os conjuntos de bateria especificamente designados.** *A utilização de quaisquer outros conjuntos de bateria pode criar um risco de lesão e incêndio.*
 - c) **Quando o conjunto de bateria não estiver a ser usado, mantenha-o afastado de outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que podem fazer uma conexão de um terminal para outro.** *O curto-circuito nos terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.*
 - d) **Sob condições abusivas, o líquido pode ser expelido da bateria; evite o contacto. Caso o contacto ocorra acidentalmente, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** *O líquido expelido da bateria pode causar irritação ou queimaduras.*


6) Reparação

- a) **Certifique-se de que as reparações da ferramenta elétrica são realizadas por um profissional qualificado e que são utilizadas apenas peças de substituição idênticas. Desta forma, garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.**

AVISOS DE SEGURANÇA DO MARTELO

1. **Use proteção para os ouvidos.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
2. **Use os punhos auxiliares, se fornecidos com a ferramenta.** A perda de controlo pode pôr em risco a integridade física.
3. **Segure as ferramentas elétricas pelas superfícies de agarre protegidas, sempre que realizar trabalhos nos quais o acessório de corte possa tocar em fios ocultos.** Se o acessório de corte tocar num fio com corrente elétrica poderá expor as peças de metal da ferramenta à corrente elétrica, o que pode resultar em choque elétrico para o utilizador.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA O SEU CARREGADOR DA BATERIA

 **AVISO** Leia todos os avisos de segurança e as instruções na íntegra. A inobservância dos avisos ou das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso se encontrem vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e que compreendem os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço oficial ou por outra pessoa devidamente qualificada de modo a evitar perigo.

Instruções adicionais de segurança para o Carregador da Bateria

1. Antes de carregar, leia as instruções.
2. Não carregue uma bateria com fuga.
3. Não utilize carregadores para trabalhos que não sejam aqueles para os quais são concebidos.
4. Antes de carregar, certifique-se de que o seu carregador é compatível com a fonte de alimentação AC local.
5. Para uso em espaços interiores e não exponha a chuva.
6. O dispositivo de carregamento tem que ser protegido da humidade.
7. Não utilize o dispositivo de carregamento ao ar livre.
8. Não provoque o curto-circuito dos contactos da bateria ou do carregador.
9. Respeite a polaridade "+/-" durante o carregamento.
10. Não abra o aparelho e mantenha-o fora do alcance das crianças.
11. Não carregue as baterias de outros fabricantes ou modelos inadequados.
12. Certifique-se de que a conexão entre o carregador da bateria e a bateria está corretamente posicionada e não está obstruída por corpos estranhos.
13. Mantenha as ranhuras da bateria do carregador livres de objetos estranhos e proteja contra a sujidade e humidade. Guarde num local seco e sem gelo.
14. Ao carregar as baterias, certifique-se de que o carregador da bateria está numa área bem ventilada e longe de materiais inflamáveis. As baterias podem ficar quentes durante o carregamento. Não sobrecarregue as baterias. Certifique-se de que as baterias e os carregadores não são deixados sem vigilância durante o carregamento.
15. Não recarregue baterias não-recarregáveis, visto que estas podem sobreaquecer e avariar.
16. Uma vida útil mais longa e um melhor desempenho podem ser obtidos se o conjunto de bateria for carregado quando a temperatura ambiente estiver entre 18 °C e 24 °C. Não carregue o conjunto de bateria

a temperaturas ambiente inferiores a 4,5 °C ou superiores a 40,5 °C. Isto é importante visto que pode impedir danos graves para o conjunto de bateria.

17. Carregue apenas o conjunto de bateria do mesmo modelo fornecido pelo fabricante e os modelos recomendados pelo fabricante.

AVISOS DE SEGURANÇA DO CONJUNTO DE BATERIA

- a) Não desmonte, abra ou fragmente células ou o conjunto de bateria.
- b) Não provoque o curto-circuito do conjunto de bateria. Não armazene conjuntos de bateria ao acaso numa caixa ou gaveta onde podem fazer curto-circuito umas com as outras ou sofrer um curto-circuito causado por materiais condutores. Quando o conjunto de bateria não estiver a ser usado, mantenha-o afastado de outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que podem fazer uma conexão de um terminal para outro. O curto-circuito nos terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.
- c) Não exponha o conjunto de bateria ao calor nem ao fogo. Evite o armazenamento sob a luz solar direta.
- d) Não exponha o conjunto de bateria a um choque mecânico.
- e) No caso de fuga da bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso tenha ocorrido contacto, lave a área afetada com água abundante e procure aconselhamento médico.
- f) Procure assistência médica imediatamente no caso de ter ingerido uma célula ou conjunto de bateria.
- g) Mantenha o conjunto de bateria limpo e seco.
- h) Quando os terminais do conjunto de bateria estiverem sujos, limpe-os com um pano limpo e seco.
- i) O conjunto de bateria precisa ser carregado antes de usar. Consulte sempre esta instrução e use o procedimento de carregamento correto.
- j) Não mantenha o conjunto de bateria a carregar quando não estiver em uso.
- k) Após longos períodos de armazenamento, poderá ser necessário carregar e descarregar o conjunto de bateria várias vezes para obter o desempenho máximo.
- l) O conjunto de bateria proporciona o seu melhor desempenho quando o aparelho é operado à temperatura ambiente normal (20°C ± 5°C).
- m) Ao eliminar baterias, mantenha as baterias dos diferentes sistemas eletroquímicos separadas umas das outras.
- n) Recarregue apenas com o carregador especificado pela Ehlis. Não use qualquer carregador diferente daquele fornecido especificamente para uso com o equipamento. *Um carregador que é adequado para um tipo de conjunto de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outro conjunto de bateria.*
- o) Não utilize qualquer bateria que não seja concebida para uso com o equipamento.
- p) Mantenha o conjunto de bateria fora do alcance das crianças.
- q) Guarde a literatura original do produto para futuras consultas.
- r) Remova o conjunto de bateria do equipamento quando não estiver em uso.
- s) Elimine corretamente.

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções



Aviso



Use proteção para os ouvidos



Use proteção para os olhos



Use uma máscara de proteção contra o pó



Apenas para uso em espaços interiores



Leia o manual do operador.



Não exponha à chuva ou água



Não queimar



Os resíduos dos produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Sempre que possível, por favor, recicle. Consulte as autoridades locais ou o distribuidor para obter informações sobre reciclagem.



Li-Ion



Bateria de Ião-Lítio. Não elimine baterias. Entregue as baterias gastas ao lugar de recolha local ou ao ponto de reciclagem.



Fusível (ACG18LD3)



Terminal positivo




Terminal negativo



Isolamento duplo

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

 **NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o manual de instruções.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A máquina destina-se a perfuração com martelo em betão, tijolo e pedra. É igualmente apropriado para a perfuração sem impacto em madeira, metal, cerâmica e plástico. Qualquer outro uso é considerado um caso de uso indevido.

ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

A) CARREGANDO A BATERIA

O carregador de bateria fornecido corresponde à bateria de íons de lítio instalada na máquina. não use outro carregador de bateria.

A bateria de íons de lítio está protegida contra descargas profundas. quando a bateria está vazia, a máquina é desligada por meio de um circuito de proteção: o porta-ferramentas não gira mais.

Em um ambiente quente ou após uso intenso, a bateria pode ficar quente demais para permitir o carregamento. deixe a bateria esfriar antes de recarregá-la.

Quando a bateria é carregada pela primeira vez e após armazenamento prolongado, a bateria aceita 100% de carga após vários ciclos de carga e descarga.

B) PARA REMOVER A BATERIA (VER FIG. 1)

Primeiro pressione o botão de liberação da bateria (7) firmemente e então deslize a bateria para fora da ferramenta.



C) PARA INSTALAR A BATERIA (VER FIGURA A2)

Deslize a bateria totalmente carregada na ferramenta com força suficiente até que ela se

encaixe no lugar.



D) CARREGADOR (ACG18LD3)

CARREGAR O CONJUNTO DE BATERIA (VER FIG. B1, B2, B3)

NOTA:

Não use qualquer carregador diferente daquele fornecido especificamente para uso com o equipamento.


Se o conjunto de bateria estiver muito quente, deverá remover a bateria do carregador e deixá-la arrefecer por um tempo antes de recarregar.

Carregue a bateria para atingir a carga total antes do armazenamento. Se a ferramenta não for usada por longos períodos, carregue a bateria a cada 3 meses.

PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO

- 1) Ligue o carregador a uma tomada apropriada. A luz passará a verde.
- 2) Deslize o conjunto de bateria no carregador, assegure-se de que a bateria está firme na posição correta de carregamento. A luz acenderá a vermelho para indicar que o processo de carregamento começou.
- 3) Quando o carregamento estiver concluído, a luz passará a verde.
- 4) Depois de totalmente carregado, desligue o carregador e retire o conjunto de bateria.

NOTA: Se o conjunto de bateria estiver bloqueado no carregador, prima o botão de liberação e remova-o.



 **AVISO:** Quando a carga da bateria acabar após uma utilização contínua ou exposição à luz direta do sol ou calor, aguarde que a bateria arrefeça antes de recarregar para obter a carga completa.





INDICADOR DE CARREGAMENTO

Este carregador foi projetado para detectar alguns problemas que podem surgir com as baterias. luzes indicadoras indicam problemas (veja a tabela abaixo). sim isto

Se ocorrer, insira uma bateria nova para determinar se o carregador está ok. se a nova bateria estiver corretamente carregada, a embalagem original está com defeito e deve ser devolvida a um centro de serviços ou centro de reciclagem. Se a nova bateria apresentar o mesmo problema da bateria original, mande testar o carregador em um centro de serviço autorizado.

Luz	LIGAR/ DESLIGAR a piscar	Estado
Verde on 	—————	Carregando
Verde flash 	- - - - -	Defeito na bateria

Verde on 	—————	Completa-mente carregada
Verde flash 	- - - - -	Bateria muito frio / quente

FUNCIONAMENTO

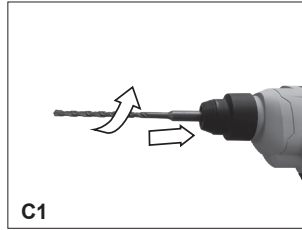
1. INSERIR E REMOVER BROCA NO SDS

Tenha atenção para que a tampa de proteção contra o pó (1) não seja danificada quando trocar as brocas.

— INSERIR (Ver FIG. C1)

Limpe e aplique lubrificante antes de instalar a broca. Insira a broca livre de pó no porta-brocas com um movimento giratório até encaixar.

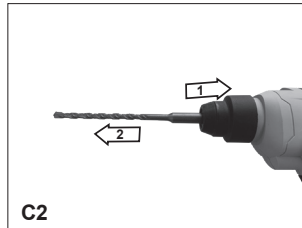
A broca bloqueia-se automaticamente. Verifique o bloqueio puxando a ferramenta.



— REMOÇÃO (Ver FIG. C2)

Recue a manga de bloqueio do porta-brocas (2) e retire a broca.

⚠ AVISO! O seu novo Martelo Rotativo gera forças potentes para que possa realizar o seu trabalho de maneira rápida e eficaz. Estas forças podem causar a quebra de brocas SDS de qualidade inferior e encravar no mandril, portanto, recomendamos que sejam utilizadas apenas brocas SDS de alta qualidade com esta ferramenta.



2. BOTÃO LIGAR/DESLIGAR COM BOTÃO DE VELOCIDADE VARIÁVEL (Ver FIG. D)

Prima o botão ligar/desligar (4) para pôr a ferramenta a funcionar e solte-o para parar.

O botão ligar/desligar é igualmente um botão de velocidade variável que fornece maior velocidade mediante o aumento da pressão no gatilho. A velocidade é controlada variando a pressão aplicada ao botão.



3. BOTÃO DE BLOQUEIO

O gatilho do botão pode ser bloqueado na posição OFF (desligado). Isto ajuda a reduzir a possibilidade de arranque accidental quando não estiver a ser usado. Para travar o gatilho do botão, coloque o controlo de rotação (3) na posição central.

4. CONTROLAR A ROTAÇÃO REVERSÍVEL (Ver FIG. D)

Com a broca apontando na direção contrária, empurre a alavanca reversível para a esquerda para rotação para frente. Empurre a alavanca reversível para a direita para rotação inversa.

AVISO: Nunca mude o sentido de rotação quando a ferramenta está a rodar, espere até que tenha parado.

5. SELEÇÃO DO MODO DE FUNÇÃO (Ver FIG. E)

A operação da caixa de velocidades para cada aplicação é definida com o botão seletor do modo de função (3). Para alternar entre as funções, prima o botão de desbloqueio (a) e rode o seletor para o modo de operação desejado.



Para perfuração e com impacto simultâneas em betão ou alvenaria, escolha a posição Martelo perfurador.



Para aparafusar, perfurar aço, madeira e plásticos, escolha a posição Perfuração rotativa.

AVISO: O botão seletor de modo de funcionamento pode ser acionado apenas num momento de paragem.

DICAS PARA TRABALHAR COM A FERRAMENTA

Se a ferramenta elétrica sobreaquecer, selecione a velocidade máxima e ponha-a a funcionar em vazio durante 2-3 minutos para arrefecer o motor. As brocas de carboneto de tungsténio SDS-plus devem ser sempre usadas para cimento e alvenaria.

Durante a perfuração em metal, utilize apenas brocas HSS em boas condições. Sempre que possível utilize um molde de furo antes de perfurar um furo de diâmetro grande.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Porque o berbequim para de repente enquanto está a operar.

- Funciona a potência total até que precise ser carregado. Verifique primeiro a bateria se a máquina parar subitamente. A bateria de lítio está protegida contra descarga total através do "Sistema de Proteção de Descarga". Quando a bateria está esgotada, a máquina é desligada através de um circuito de proteção e a broca do berbequim para de operar.
- Proteção de sobrecarga. Quando sobrecarregado, o motor para. Alivie imediatamente a carga na máquina e deixe arrefecer durante aprox. 30 segundos na maior velocidade sem carga.
- Alta temperatura da ferramenta ou bateria: Quando a carga é muito alta ou a temperatura admissível da bateria de 75°C é excedida, o controlo eletrónico desliga a ferramenta até que a temperatura se encontre no intervalo de temperatura ideal novamente.

2. MOTIVOS DOS DIFERENTES TEMPOS DE CARREGAMENTO

O tempo de carregamento pode ser afetado por vários motivos e não significa que o produto tenha defeitos. Se o conjunto de bateria estiver apenas parcialmente descarregado, poderá ser recarregado em menos de 1 hora. Se o conjunto de bateria e a temperatura ambiente estiverem muito frias, a recarga poderá demorar de 1 a 1,5 horas. Se a bateria estiver muito quente, não será recarregada, pois a proteção interna de segurança de temperatura não permitirá. Se o conjunto de bateria estiver muito quente, deverá remover o conjunto de bateria do carregador e deixá-lo arrefecer primeiro a temperatura ambiente antes de começar a recarregar. Se carregar um segundo conjunto de bateria imediatamente após o primeiro, o carregador poderá ficar superaquecido. Sempre aguarde, pelo menos, 15 minutos de descanso entre o carregamento da bateria.

3. MOTIVOS PARA DIFERENTES TEMPOS DE FUNCIONAMENTO DO CONJUNTO DE BATERIA

Os problemas de tempo de carregamento, sem ter usado um conjunto de bateria durante um período de tempo prolongado, reduzirão a vida útil do conjunto de bateria. Isto pode ser corrigido após várias operações de carga e descarga carregando e operando com o seu berbequim. Condições de trabalho pesadas, tais como parafusos grandes em madeira dura gastarão a energia do conjunto de bateria mais rapidamente do que condições de trabalho mais leves. Não recarregue o conjunto de bateria abaixo de 0 °C e acima de 30 °C, visto que isso irá afetar o desempenho.

MANUTENÇÃO

Retire o conjunto de bateria da ferramenta antes de levar a cabo qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

A ferramenta elétrica não requer uma lubrificação adicional ou manutenção. Esta ferramenta elétrica não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador. Nunca use água ou produtos de limpeza químicos para limpar a ferramenta. Limpe com um pano seco. Armazene sempre a ferramenta elétrica num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor limpas. Mantenha todos os botões de utilização isentos de pó. Ocasionalmente poderá

ver faíscas através das ranhuras de ventilação. Isto é normal e não irá danificar a ferramenta elétrica.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os resíduos dos produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Sempre que possível, por favor, recicle. Consulte as autoridades locais ou o distribuidor para obter informações sobre reciclagem.

GARANTIA

Este produto foi fabricado segundo as mais exigentes normas Este produto está garantido contra material defeituoso, abrangendo os erros de fabricação ou componentes defeituosos, até 12 meses após a sua compra.

ATENÇÃO! Guarde o seu recibo como prova da sua compra.

A reparação ou troca do produto, não constitui uma extensão do prazo da garantia ou mesmo uma garantia nova. A reparação de ferramentas defeituosas, tem o seu próprio período de garantia estabelecido pela lei de cada país.

Para ativar a garantia do seu produto, leve o produto defeituoso ao local onde o comprou, juntamente com o comprovativo de compra. Descreva de forma exata a razão da sua queixa, e se a política de garantia cobrir a sua queixa, repararemos ou substituiremos por um produto exatamente igual ao seu, ou outro de categoria superior de acordo com o nosso critério.

Esta garantia é nula se os defeitos forem causados por:

1. Má utilização, abuso ou negligência.
2. A ferramenta não foi utilizada para fins de aluguel.
3. Reparções anteriores realizadas em centros de assistência técnica não autorizados.
4. Danos causados por objetos estranhos ao produto, substâncias ou acidente.

EHLIS S.A.

NIF. A-08014813

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est
08740 Sant Andreu de la Barca
Barcelona-Espanha

DECLARATION OF CONFORMITY

We

EHLIS S.A.

NIF. A-08014813

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est
08740 Sant Andreu de la Barca
Barcelona-Espania

Declare that the product

Description Martelo perfurador

Type designation **CDH18WG(CDH-designation of machinery, representative of rotary hammer)**

Function **The machine is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.** Any other use is deemed to be a case of misuse

Complies with the following Directives,

2006/42/EC,
2011/65/EU & (EU)2015/863,
2014/30/EU,
2014/35/EU

Standards conform to

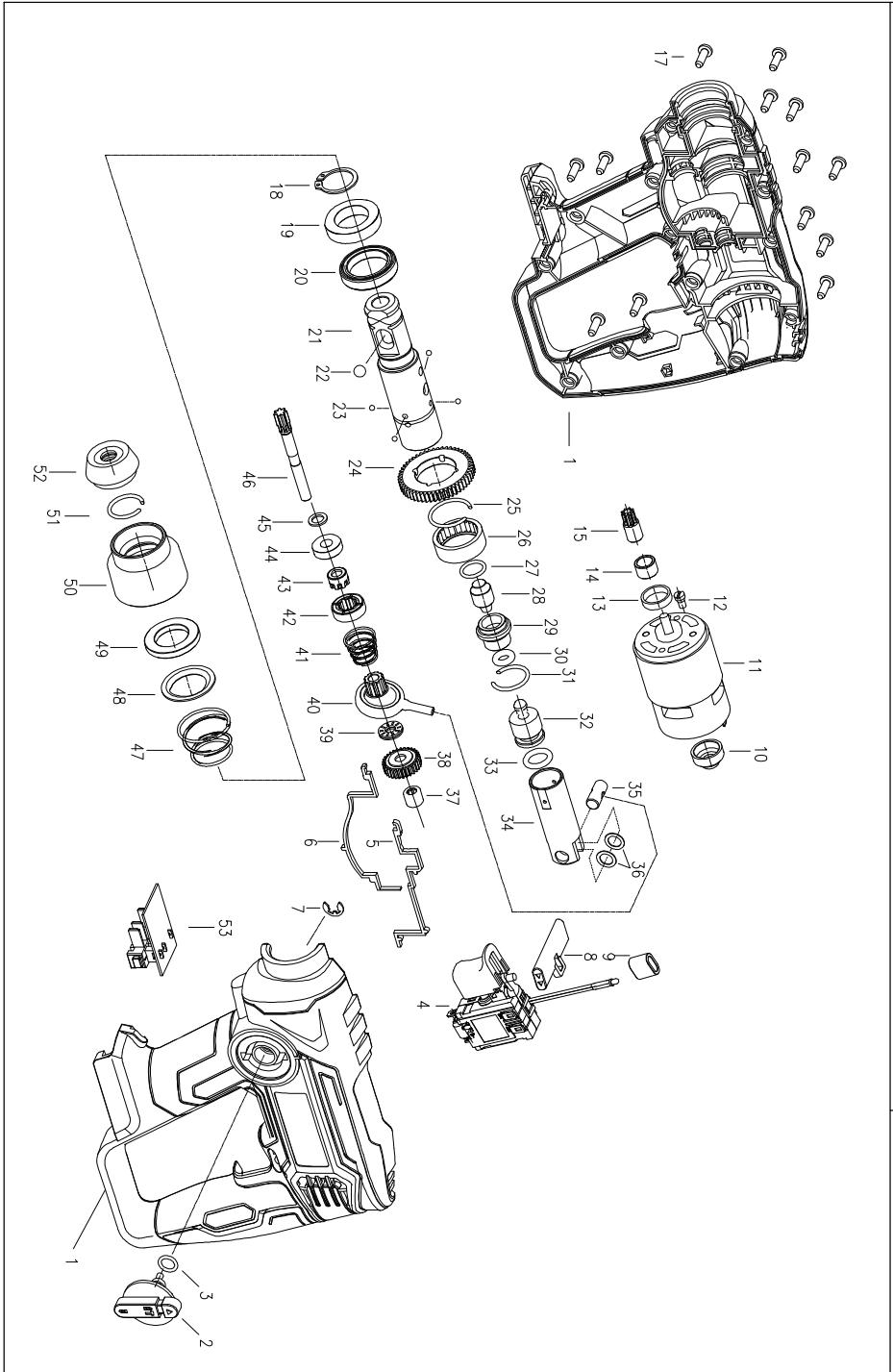
EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 60745-2-6,
EN 60745-1,
EN 60335-1,
EN 60335-2-29,
EN 62233,
EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3



Data:30/05/2019

Companhia: Ehliis S.A.

CEO: Alejandro Ehliis



Posição N.º	N.º da peça	Qtd.	Posição N.º	N.º da peça	Qtd.
1	CDH18WG-1	1	39	CDH18WG-39	1
2	CDH18WG-2	1	40	CDH18WG-40	1
3	CDH18WG-3	1	41	CDH18WG-41	1
4	CDH18WG-4	1	42	CDH18WG-42	1
5	CDH18WG-5	1	43	CDH18WG-43	1
6	CDH18WG-6	1	44	CDH18WG-44	1
7	CDH18WG-7	1	45	CDH18WG-45	1
8	CDH18WG-8	1	46	CDH18WG-46	1
9	CDH18WG-9	1	47	CDH18WG-47	1
10	CDH18WG-10	1	48	CDH18WG-48	1
11	CDH18WG-11	1	49	CDH18WG-49	1
12	CDH18WG-12	1	50	CDH18WG-50	1
13	CDH18WG-13	1	51	CDH18WG-51	1
14	CDH18WG-14	1	52	CDH18WG-52	1
15	CDH18WG-15	1	53	CDH18WG-53	1
17	CDH18WG-17	13			
18	CDH18WG-18	1			
19	CDH18WG-19	1			
20	CDH18WG-20	1			
21	CDH18WG-21	1			
22	CDH18WG-22	1			
23	CDH18WG-23	4			
24	CDH18WG-24	1			
25	CDH18WG-25	1			
26	CDH18WG-26	1			
27	CDH18WG-27	1			
28	CDH18WG-28	1			
29	CDH18WG-29	1			
30	CDH18WG-30	1			
31	CDH18WG-31	1			
32	CDH18WG-32	1			
33	CDH18WG-33	1			
34	CDH18WG-34	1			
35	CDH18WG-35	1			
36	CDH18WG-36	2			
37	CDH18WG-37	1			
38	CDH18WG-38	1			



COMPONENT LIST

1. Dust Protection Cap
2. Tool Holder Locking Sleeve
3. Function Mode Selection Switch
4. On/Off Switch (with variable speed control)
5. Forward And Reverse Rotation Control
6. Battery Pack*
7. Battery Pack Release Button
8. LED light

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type **CDH18WG**(CDH-designation of machinery, representative of rotary hammer)

Voltage		20V $\overline{\text{---}}$
No load speed		0-850 /min
Impact rate		0-4800/min
impact energy		1.3J
Max. drilling capacity		
	Steel	10 mm
	Wood	16 mm
	Concrete	13mm
Machine weight		1.6 kg
Charger Input		100-240V~50/60Hz,78W
Charger Output		14.4-20V $\overline{\text{---}}$ 3000mA
Battery capacity		4.0 Ah Li-ion
Charger Protection class		 /II

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure

L_{pA} : 81.38 dB(A)

K_{pA} =3dB(A)

A weighted sound power

L_{WA} : 92.38 dB(A)

K_{WA} =3dB(A)

Wear ear protection



VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:		
Mode description	Vibration emission value	Uncertainty K
Hammer drilling into concrete	$a_{n,HD}$ =9.265 m/s ²	K = 1.5m/s ²

The declared vibration total value may be used for comparing one tool with another, and may also be used in a preliminary assessment of exposure.

! **WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being drilled.

The tool being in good condition and well maintained

Using the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

⚠ WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration exposure risk.

ALWAYS use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days

⚠ Residual risks

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
3. Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

WARNING! This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

ACCESSORIES

4.0Ah Li-Ion battery pack	1
1.5hr charger	1
Keyless chuck with SDS adaptor	1
SDS to 6.35mm Hex adaptor	1
SDS drill bits (6mm,8mm)	2
HSS drill bits (5mm,6mm)	2
Screwdriver bits (PH2*50mm,PZ1*50mm,PZ2*50mm,Slotted*5.5mm*50mm)	4

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

ORIGINAL INSTRUCTIONS GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
 - a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2). Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3). Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4). Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.**
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.**
- f) **Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions,**

taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5). Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.


6). Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

HAMMER SAFETY WARNINGS

1. **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
2. **Use auxiliary handles, if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
3. **Hold power tools by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a 'live' wire may make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR YOUR BATTERY CHARGER

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Additional safety instructions for your Battery Charger

1. Before charging, read the instructions.
2. Do not charge a leaking battery.
3. Do not use chargers for works other than those for which they are designed.
4. Before charging, ensure your charger is matching the local AC supply.
5. For indoor use, or do not expose to rain.
6. The charging device must be protected from moisture.
7. Do not use the charging device in the open.
8. Do not short out the contacts of battery or charger.
9. Respect the polarity "+/-" when charging.

10. Do not open the unit and keep out of the reach of children.
11. Do not charge the batteries of other manufactures or ill-suited models.
12. Ensure that the connection between the battery charger and battery is correctly positioned and is not obstructed by foreign bodies.
13. Keep battery charger's slots are free of foreign objects and protect against dirt and humidity. Store in a dry and frost-free place.
14. When charging batteries, ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from inflammable materials. Batteries can get hot during charging. Do not overcharge any batteries. Ensure that batteries and chargers are not left unsupervised during charging.
15. Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
16. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 4.5°C, or above 40.5°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
17. Charge only battery pack of the same model provided by manufacturer and of models recommended by manufacturer.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.**
- g) **Keep battery pack clean and dry.**
- h) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- i) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- j) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- k) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- l) **Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).**
- m) **When disposing of battery packs, keep battery packs of different electrochemical systems separate from each other.**
- n) **Recharge only with the charger specified by Ehlis. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.***
- o) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- p) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- q) **Retain the original product literature for future reference.**
- r) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- s) **Dispose of properly.**

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



For indoor use only (for charger)



Read the operator's manual.



Do not expose to rain or water



Do not burn



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.

Li-Ion



Fuse(ACG18LD3)



Positive terminal



Negative terminal



Double insulation

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic. Any other use is deemed to be a case of misuse.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION

A) CHARGING THE BATTERY

The battery charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use another battery charger.

The Li-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool holder no longer rotates.

In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot to permit charging. Allow time for the battery to cool down before recharging.

When the battery pack is charged for the first time and after prolonged storage, the battery pack will accept a 100% charge after several charge and discharge cycles.

B) TO REMOVE THE BATTERY PACK (SEE FIG A1)

Depress the Battery Pack Release Button (7) firmly first and then slide the Battery Pack out from your tool.



C) TO INSTALL THE BATTERY PACK (SEE FIG A2)

Slide the fully charged Battery Pack onto the tool with sufficient force until it clicks into position.



D) CHARGER(ACG18LD3) CHARGING YOUR BATTERY PACK (See Fig. B1, B2, B3)

Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.

If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the charger and allow time for the battery to cool down before recharging.

Please charge the battery to reach full before storage. If the tool will not be used for long periods of time, charge the battery every 3 months.

CHARGING PROCEDURE

- 1) Plug the charger into an appropriate outlet. The light will be green.
- 2) Slide the battery pack into the charger, make sure the battery is in the correct charge position firmly. the light will turn to red to indicate the charging process has started.
- 3) When charging is completed, the light will turn to green.
- 4) After fully charged, unplug the charger and remove the battery pack.

NOTE:

If the battery pack is locked in the charger, press the battery pack release button and remove it.

WARNING: When battery charge runs out after continuously use or exposure to direct sunlight or heat, allow time for the tool to cool down before re-charging to achieve the full charge.



Charging indicator

This charger is designed to detect some problems that can arise with battery packs. Indicator lights indicate problems (see table below). If this occurs, insert a new battery pack to determine if the charger is OK. If the new battery charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or recycling service center. If the new battery pack displays the same problem as the original Battery Pack, have the charger tested at an authorized service center.

Light	ON/OFF flash	Status
Red on ●	————	Charging
Red flash 	- - - -	Defective battery
Green on ●	————	Fully charged
Green flash 	- - - -	Battery too Hot/cold

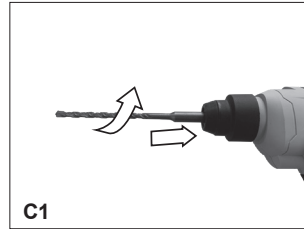
OPERATION

1. INSERTING AND REMOVING DRILL BIT IN SDS

Take care that the dust protection cap (1) is not damaged when changing tools.

— INSERTING (See FIG. C1)

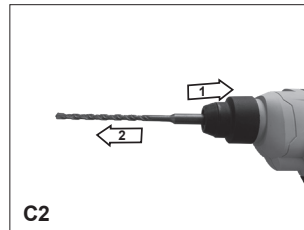
Clean and lightly oil the bit before inserting. Insert the dust-free bit into the bit holder with a twisting motion until it latches. The bit locks itself. Check the locking by pulling on the tool.



— REMOVING (See FIG. C2)

Retract back the bit holder locking sleeve (2) and pull out the bit.

⚠ WARNING! Your new Rotary Hammer generates powerful forces to get your job done quickly and effectively. These forces may cause inferior quality SDS bits to break and jam in the chuck. We therefore recommend that only high quality SDS bits be used with this tool.



2. ON/OFF SWITCH WITH VARIABLE SPEED CONTROL (See D)

Depress to start and release to stop your tool. This tool has a variable speed switch (4) that delivers higher speeds with increased trigger pressure - speed is controlled by varying the pressure applied to the switch.



3. SWITCH LOCK

The switch trigger can be locked in the OFF position. This helps to reduce the possibility of accidental starting when not in use. To lock the switch trigger, place the direction of rotation control in the center position.

4. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL (See FIG. D)


With the drill pointing away from you, push the forward/reverse-lever to the left “◀◀” for forward rotation. Push the forward/reverse-lever to the right for reverse rotation “▶▶”.


⚠ WARNING: Never change the direction of rotation while the tool is rotating, wait until it has stopped.

5. FUNCTION MODE SELECTION (See FIG. E)

The operation of the gearbox for each application is set with the function mode selection switch(3). To change between functions, depress the unlocking button and rotate the selector to the desired operating mode.



 For simultaneous drilling and impacting of concrete or masonry, choose the Hammer drilling position.

 For screw driving, drilling into steel, wood and plastics choose the Rotary drilling position.

⚠ WARNING: The operating mode selector switch may be actuated only at a standstill.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes over heated, set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor. SDS-plus tungsten carbide drill bits should always be used for concrete and masonry.

When drilling in metal, only use HSS drill bits in good condition. Where possible use a pilot hole before drilling a large diameter hole.

PROBLEM SOLUTION

1. Why your drill suddenly stops when working.

- They run at full power until they need charging. So if your tool suddenly stops check your battery first. The Li-ion battery is protected against deep discharging by the “Discharging Protection System”. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit, and the drill bit will be stop working.
- Overload protection. When overloaded, the motor comes to a stop. Relieve the load on the machine immediately and allow cooling for approx. 30 seconds at the highest no-load speed.
- High temperature of the tool or battery. When the load is too high or the allowable battery temperature of 75 °C is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

2. REASONS FOR DIFFERENT CHARGING TIMES

Your charge time can be affected by many reasons which are not defects in your product. If the battery pack is only partly discharged it may be re-charged in less than 1 hour. If the battery pack and ambient temperature are very cold then re-charging may take 1-1.5 hours. If the battery pack is very hot it will not re-charge because the internal temperature safety cutout will prevent it. If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the

charger and allow your battery pack to cool first to ambient temperature and then recharging can be started. If you charge a second battery pack immediately after the first then the charger can be overheated. Always allow at least 15 minutes rest between battery pack charging.

3. REASONS FOR DIFFERENT BATTERY PACK WORKING TIMES

Charging time problems, having not used a battery pack for a prolonged time will reduce the battery pack working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your drill. Heavy working conditions such as large screws into hard wood will use up the battery pack energy faster than lighter working conditions. Do not re-charge your battery pack below 0oC and above 30oC as this will affect performance.


MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please  recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

GUARANTEE

This product has been manufactured to the highest standards. It is guaranteed against faulty materials and workmanship for at least 12 months from purchase. Please keep your receipt as proof of purchase. If the product is found to be defective within the duration of the guarantee period, we will either replace all defective parts or, at our discretion, replace the unit free of charge with the same item or items of a greater value and /or specification.

This warranty is invalid where defects are caused by or result from:

- 1.Misuse, abuse or neglect.
2. The tool has not been used for rental purposes.
- 3.Repairs attempted by unauthorised repair centres.
- 4.Damage caused by foreign objects, substances or accident.

Ehlis S.A.

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est
08740 Sant Andreu de la Barca Barcelona-
España

DECLARATION OF CONFORMITY

We

EHLIS S.A.

NIF. A-08014813

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est

08740 Sant Andreu de la Barca

Barcelona-España

Declare that the product

Description **Rotary Hammer**

Type designation **CDH18WG(CDH-designation of machinery, representative of rotary hammer)**

Function **The machine is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.** Any other use is deemed to be a case of misuse

Complies with the following Directives,

2006/42/EC,

2011/65/EU & (EU)2015/863,

2014/30/EU,

2014/35/EU

Standards conform to

EN 55014-1,

EN 55014-2,

EN 60745-2-6,

EN 60745-1,

EN 60335-1,

EN 60335-2-29,

EN 62233,

EN 61000-3-2,

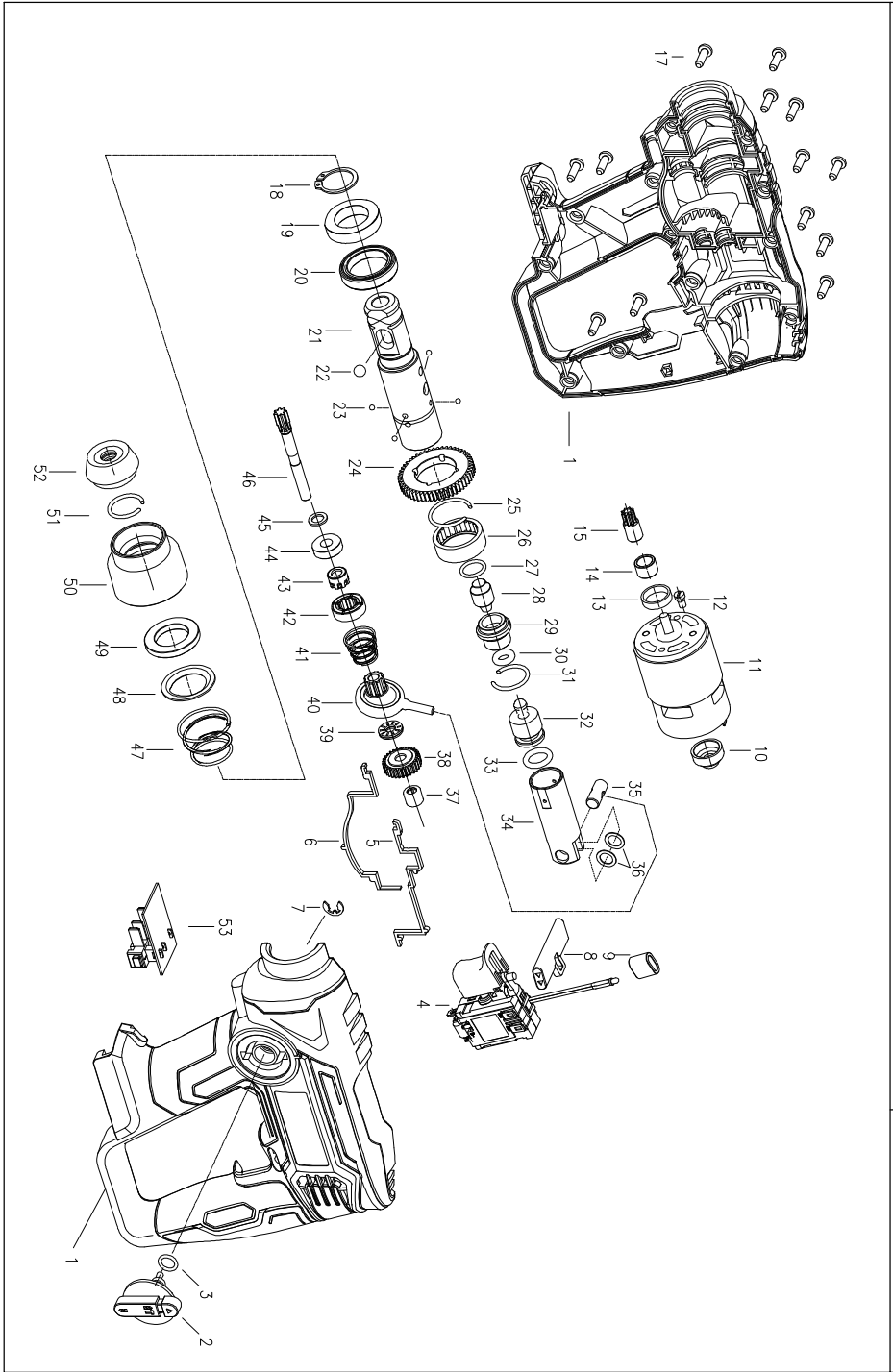
EN 61000-3-3



Date:30/05/2019

Company name: Ehli S.A.

CEO: Alejandro Ehli



Position No.	Parts Number	Qty.	Position No.	Parts Number	Qty.
1	CDH18WG-1	1	39	CDH18WG-39	1
2	CDH18WG-2	1	40	CDH18WG-40	1
3	CDH18WG-3	1	41	CDH18WG-41	1
4	CDH18WG-4	1	42	CDH18WG-42	1
5	CDH18WG-5	1	43	CDH18WG-43	1
6	CDH18WG-6	1	44	CDH18WG-44	1
7	CDH18WG-7	1	45	CDH18WG-45	1
8	CDH18WG-8	1	46	CDH18WG-46	1
9	CDH18WG-9	1	47	CDH18WG-47	1
10	CDH18WG-10	1	48	CDH18WG-48	1
11	CDH18WG-11	1	49	CDH18WG-49	1
12	CDH18WG-12	1	50	CDH18WG-50	1
13	CDH18WG-13	1	51	CDH18WG-51	1
14	CDH18WG-14	1	52	CDH18WG-52	1
15	CDH18WG-15	1	53	CDH18WG-53	1
17	CDH18WG-17	13			
18	CDH18WG-18	1			
19	CDH18WG-19	1			
20	CDH18WG-20	1			
21	CDH18WG-21	1			
22	CDH18WG-22	1			
23	CDH18WG-23	4			
24	CDH18WG-24	1			
25	CDH18WG-25	1			
26	CDH18WG-26	1			
27	CDH18WG-27	1			
28	CDH18WG-28	1			
29	CDH18WG-29	1			
30	CDH18WG-30	1			
31	CDH18WG-31	1			
32	CDH18WG-32	1			
33	CDH18WG-33	1			
34	CDH18WG-34	1			
35	CDH18WG-35	1			
36	CDH18WG-36	2			
37	CDH18WG-37	1			
38	CDH18WG-38	1			

ratio[®]